



COMMANDEMENT — BEVELSCHRIFT

Cet. 71854

En vertu de la contrainte décernée par M. le Receveur des Impôts
Krachtens het dwangbevel uitgereikt door de Ontvanger der Belastingen

à Usumbura le 25 juillet 1950..
 te de 195

L'an mil neuf cent cinquante le ième jour du mois de
In het negentien honderd en vijftig op dag van de maand

à la requête de M. BRAEM A. Receveur des Impôts
op verzoek van de Heer Ontvanger der Belastingen

à Usumbura y domicilié
 te woonachtig aldaar

Je soussigné Huissier ai fait commandement au nom
Ik ondergetekende, Deurwaarder heb namens

du Gouvernement du Ruanda-Urundi la loi et la justice, au sieur NSEKUYE..
de Regering van Belgisch-Congo, de wet en het gerecht, aan de Heer

étant à son domicile à Bugogo-Ruhengeri et y parlant à
mij bevindend in zijn woonplaats, te en er sprekend met

de présentement payer à mon requérant la somme de Mille deux cent neuf francs à..
bevel gegeven aan mijn eiser dadelijk de som van

..... augmenter des frais et intérêts de retard légaux.

montants exigibles de ses impositions
te betalen, zijnde de bedragen der invorderbare aanslagen in de

{	sur les revenus	{	de l'exercice 19 <u>57</u> ., et
	inkomstenbelastingen		
	personnelles		
{	personele belastingen	{	voor het dienstjaar 19 ..

 voir contrainte.

ce sans préjudice à tous autres droits échus ou à échoir, lui déclarant que, faute par lui d'avoir satisfait au présent
en zulks onverminderd alle vervallen of te vervallen rechten, hem te kennen gevende dat, bij gebreke aan dit be-
 commandement dans le délai de huit jours, il y sera contraint par saisie de ses meubles et effets, marchandises,
vel, binnen het tijdsbestek van acht dagen, te hebben voldaan, hij daartoe zal worden gedwongen door inbeslagne-
 créances, etc.
ming van zijn meubels en voorwerpen, goederen, schuldvorderingen, enz.

Et pour que le dit signifié n'en ignore, je lui ai laissé copie du présent exploit en son domicile indiqué
Opdat genoemde betekende er niet onkundig van zij, heb ik hem een afschrift van tegenwoordig exploit
 ci-dessus, y étant et parlant comme il est dit.
achtergelaten in zijn hierboven vermelde woonst, er mij bevindende en sprekende zoals gezegd.

Dont coût : 30 francs
Kosten : frank

(Signature)
 (Handtekening)

Pour réception de la copie :
Voor ontvangst van het afschrift :

Le signifié, - De betekende,